



# AMBASCIATA D'ITALIA DUBLINO

## **RICHIESTE DI CONFORMITÀ DI TRADUZIONE ITALIANO/INGLESE OPPURE INGLESE/ITALIANO**

### INFORMAZIONI

#### 1) **PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA** *Application for a certified translation*

##### a. **Documentazione necessaria per presentare la richiesta:** *Required Form and attachments*

- **Modulo di richiesta** ([Modulo DUB-TC/1](#)), compilato in ogni sua parte, datato e firmato dal richiedente  
*Application Form Dub-TC/1 duly filled and hand signed (with date)*
- **Copia di un documento di riconoscimento** valido del richiedente: passaporto/Carta d'Identità (fronte/retro)  
*Copy of a valid ID document of the applicant: Passport or ID Card (front/back)*
- **Originale/copia del documento per il quale si richiede la conformità di traduzione**  
*Document to be provided with a certified translation (original or copy)*
- **Traduzione** del documento in inglese/italiano (a cura del richiedente)  
*Translation into English/Italian (provided by the applicant)*

**CASI PARTICOLARI:** nei casi riguardanti un **Certificato del Casellario Giudiziale e dei carichi pendenti** oppure una **Scheda Tecnica della Patente di guida italiana** gli interessati possono predisporre le traduzioni servendosi delle versioni disponibili sul sito web (traduzioni guidate)

*SPECIFIC CASES: in case of translations concerning "Italian criminal reports" (Certificato del Casellario Giudiziale) or "Letters of Entitlement of Italian Driving Licences (Scheda Tecnica della Patente di Guida), applicants are invited to use the draft translation versions available at our website*

#### **AUTORITÀ COMPETENTI AL RILASCIO DEI DOCUMENTI SOPRA MENZIONATI:**

*Italian Authorities which issue the previous certificates: please read the following information*

**Conformità di traduzione in lingua inglese di un Certificato del Casellario Giudiziale e dei carichi pendenti:**  
**rivolgersi direttamente alla Procura della Repubblica (Ufficio del casellario) presso qualunque Tribunale italiano**

*Certified translation into English language of an "Italian Criminal Report":  
please refer to the Records Office ("Ufficio del casellario") of the Public Prosecutor's office at any Tribunal in Italy*

**Conformità di traduzione in lingua inglese di una Scheda Tecnica della Patente di guida:**

**rivolgersi direttamente agli uffici della Motorizzazione Civile italiana**

*Certified translation into English language of a "Letter of Entitlement" of the Italian Driving Licence:  
please refer to the Civil Motorization office (Italian authority for motor vehicles) - any local office in Italy*

##### b. **Modalità di presentazione della richiesta (con tutta la documentazione allegata):**

*How to submit the application (including all the required attachments)*

- Per posta elettronica, al seguente indirizzo e-mail: **consolare.ambdublino@esteri.it**  
*via email, at the following address*
- Personalmente in orario di apertura al pubblico (senza appuntamento) o per posta ordinaria, al seguente indirizzo:  
*Personally during opening time (no appointment required) or via postal service, at the following address*  
**Ambasciata d'Italia in Dublino, Cancelleria Consolare, 63-65 Northumberland Road, Dublin 4**

2) **RITIRO DELLA TRADUZIONE CONFORME** *Collection of the certified translation*

Dopo il controllo della richiesta e l'approvazione della traduzione presentata, il richiedente riceverà una e-mail di conferma con l'indicazione delle modalità e del costo previsto per il ritiro della traduzione conforme *After the application will be verified and the translation submitted approved, the applicant will be informed via email on the collection procedure and the fee required for the certification*

a. **Costo** *Payment*

**IL COSTO TOTALE DELLA CERTIFICAZIONE RICHIESTA È DETERMINATO DAL NUMERO DI PAGINE ORIGINALI (FRONTE/RETRO) E DALLA LINGUA DEL DOCUMENTO ORIGINALE:**

*The number of original pages (front/back) and language of the original document determine the final payment amount*

• **Euro 13,00 per ogni pagina tradotta dall'inglese all'italiano**

*Translation from English into Italian: 13,00 Euros per page*

• **Euro 20,00 per ogni pagina tradotta dall'italiano all'inglese**

*Translation from Italian into English: 20,00 Euros per page*

b. **Documentazione necessaria per il ritiro della traduzione conforme presso lo sportello consolare:** *Collection of the Certified translation: required documents*

• **e-mail di conferma** ricevuta dal funzionario consolare incaricato della verifica

*approval email received from the Consular Officer in charge*

• **Copia di un documento di riconoscimento** valido del richiedente: passaporto/Carta d'Identità (fronte/retro)

*Copy of a valid ID document of the applicant: Passport or ID Card (front/back)*

• **Documento originale** per il quale si richiede la conformità di traduzione

*ORIGINAL document to be provided with a certified translation*

• **Traduzione approvata** dal funzionario consolare del documento in inglese/italiano

*APPROVED translation into English/Italian*

• **Importo stabilito per la certificazione (in contanti)**

*Payment required for the certification (only cash)*

**Il ritiro dovrà avvenire presso lo sportello consolare, durante ordinario orario di apertura al pubblico (senza appuntamento), da parte del richiedente o di terza persona delegata (alla quale si richiederà delega firmata a mano e copia di un documento del delegante)** *The certified translation should be collected during opening time (no appointment required) by the applicant or by a delegated person (applicant's hand signed authorization and passport/ID copy required)*